

# HOJA DE DATOS DE SEGURIDAD DE LOS MATERIALES

## DEPARTMENT OF TRABAJO DE LOS EE.UU., ADMINISTRACION DE PELIGROS A LA SEGURIDAD Y LA SALUD OCUPACIONALES

DOCUMENTO ESTANDAR DE COMUNICACION, 29 CFR 1910.1200

The Steco Corporation  
2330 Cantrell Road  
P.O. Box 2238  
Little Rock, AR 72203  
USA

Teléfono para las emergencias:  
Teléfono para información:  
Número de Fax:  
Fecha de revisada:

(+1) 813-248-0585  
(+1) 800-643-8026  
(+1) 501-374-4278  
**27 de mayo de 2009**

NOMBRE COMERCIAL:  
NOMBRE QUIMICO Y SINONIMOS:  
NOMBRE PARA ENVIOS DEL DEPTO. DE  
TRANSPORTE:  
NOMBRE PARA ENVIOS DE IATA:

**Fluido de corte TAP MAGIC ALUMINUM**  
Mezcla de hidrocarburo  
n.o.s., Combustible Líquido, NA1993, III,  
(Destilado de petróleo)  
No se requiere una etiqueta sobre peligros, no  
tiene límite en cuanto a cantidad  
Salud 1; Incendios 2; Reactividad 1; Específico -  
Solvente  
8358  
332-9150

CODIGO DEL NFPA:

CODIGO DE FABRICACION NO.:  
CODIGO DE MERCADERIA NO.:

### I. INGREDIENTES PELIGROSOS

<u>Componente</u>	<u>OSHA PEL, CAS #</u>	<u>ACGIH TLV, ppm</u>	<u>Otros límites ppm</u>	<u>Se recomienda est. TLV</u>	<u>Máx. %</u>
Destilado de petróleo (90% Alifático/ 10% Aromático)	8008-20-6	No está listado	No está listado  1,000 ppm		60
Laurato de metilo	111-82-0	No está listado	No está listado	--	40
Aceite vegetal, esencial	104-55-2	No está listado	No está listado	--	10

### II. DATOS FISICOS

RANGO DE EBULLICION, (760 mm, mercurio)	de 370 a 560°F (de 187.78 a 293.33°C)
GRAVEDAD ESPECIFICA (Agua = 1) (lbs/gal)	0.824 (6.88)
PRESION DEL VAPOR (mm de mercurio) a 75°F (23.98°C)	Menos de 5
DENSIDAD DEL VAPOR (Aire = 1)	5.5
SOLUBILIDAD EN AGUA, % por peso	Menos de 1 (Insoluble)
PROPORCION DE EVAPORACION (Acetato butílico = 1)	0.04
% VOLATIL POR VOLUMEN a 75°F (23.89°C)	Menos de 1
APARIENCIA	Líquido amarillo claro
OLOR	Agradable
pH	Neutral (No acuoso)

### III. DATOS SOBRE INCENDIOS Y EXPLOSIONES

LIMITE INFLAMABLE MAS BAJO EN EL AIRE (% por volumen)	0.7
LIMITE INFLAMABLE MAS BAJO EN EL AIRE (% por volumen)	5.0
TEMPERATURA DE INFLAMACION, PMCC:	170°F (76.67°C)
TEMPERATURA DE AUTOIGNICION:	450°F (232.22°C)
MEDIOS DE EXTINCION:	Espuma, dióxido de carbono, productos químicos secos

### IV. INFORMACION SOBRE PELIGROS PARA LA SALUD

RUTAS DE ACCESO: El primer método de posible acceso es la ingestión. El material no pasará la capa de piel. La inhalación es poco probable debido a la presión baja del vapor.

EFFECTOS DE UNA EXPOSICION EXCESIVA AGUDA:

**INHALACION:** Una concentración que exceda los 1,000 ppm puede causar dolor de cabeza e irritación nasal y respiratoria, náusea, mareos, fatiga, irritación en los ojos y depresión en el sistema nervioso central. Los efectos narcóticos pueden ser severos en concentraciones mayores de 20,000 ppm.

**CONTACTO CON LA PIEL:** El material no pasará la capa de piel.

**INGESTION:** Dolor de cabeza, mareos, náusea, fatiga, depresión CNS. LD50 para conejos es 28g/kg; la dosis tóxica en adultos se estima en 3-4 oz.

**OJOS:** Puede causar dolor e irritación.

EFFECTOS DE UNA EXPOSICION EXCESIVA CRONICA:

**CONTACTO CON LA PIEL:** Una exposición prolongada o repetida puede causar una pérdida de grasa en la piel y ronchas o irritación posteriores.

**TODAS LAS RUTAS DE ACCESO:** Teniendo en cuenta los datos disponibles, no se prevee que exposiciones repetidas causen ningún efecto adverso significativo. Los defectos en el bebé al nacer son poco probables. Las exposiciones al no tener efectos adversos en la madre no tendrán efecto en el feto. En estudios de animales, se ha demostrado que no interfiere con la reproducción. Los resultados de mutagenidad in vitro ("tubo de ensayo") han sido negativos. Los resultados de pruebas de mutagenicidad en animales han sido negativos.

**CARCINOGENICIDAD:** No causa cancer en estudios de animales de largo plazo. No es un carcinógeno o supuesto carcinógeno.

PROCEDIMIENTOS DE PRIMEROS AUXILIOS Y DE EMERGENCIA:

**OJOS:** Lave suavemente los ojos con agua por lo menos durante 15 minutos. Se recomienda un tratamiento de apoyo por parte de un médico.

**PIEL:** Lávese con jabón suave y agua. Quite la ropa mojada hasta estar seco(a).

**INHALACION:** Salga al aire libre. Las personas que demuestren efectos anestésicos pronunciados pueden requerir respiración de boca a boca y oxígeno.

**INGESTION:** No induzca el vómito. Llame a un médico y/o vaya inmediatamente a un lugar para emergencias médicas.

NOTAS PARA EL MEDICO:

**ORAL:** Bajo en toxicidad. Debido al peligro de aspiración se recetan eméticos para contrarrestar. Si la depresión CNS es notable, puede administrarse nikethamide PARENTERALLY. Evite la epinefrina. Si las circunstancias especiales lo justifican, cuidadosamente se puede realizar un lavado gástrico con un 3% de bicarbonato de sodio o agua. Luego de concluir el lavado, introduzca entre 30 y 60 ml de aceite de oliva en el estómago y siga con un catártico salino (sulfato de sodio) en agua.

## V. DATOS DE REACTIVIDAD

**ESTABILIDAD:** La estabilidad química es grande; un almacenamiento prolongado en un ambiente cálido y húmedo puede afectar adversamente el olor y el color.

**INCOMPATIBILIDAD:** Puede causar el hinchamiento de algunos plásticos y gomas sintéticas. Debe evitarse el contacto con agentes oxidantes fuertes. (Ejemplo: oxígeno [gas] bajo una presión alta).

**PRODUCTOS DE DESCOMPOSICION PELIGROSA:**

Ninguno, Una combustión incompleta puede producir monóxido de carbono.

**CONDICIONES QUE CONTRIBUYEN A UNA POLIMERACION PELIGROSA:** Ninguna.

## VI. PROCEDIMIENTOS PARA LA DISPOSICION, LOS DERRAMES Y LAS FUGAS

**TOXICIDAD ACUATICA:** La toxicidad acuática es baja: el producto no es soluble en agua.

**PROCEDIMIENTOS PARA DERRAMES O FUGAS:**

**PEQUEÑOS DERRAMES:** Absórbalos con materiales inertes (aserrín, trapos, carbón activado). Sáquelo(s) al aire libre e incinérelos.

**DERRAMES GRANDES:** Evacúe el área. Contenga el líquido; transfíralo a un recipiente de metal (acero) cerrado. Manténgalo fuera del suministro de agua. Protéjalo de fuentes de ignición.

#### METODOS DE DISPOSICION DE DESPERDICIOS:

Se pueden incinerar pequeñas cantidades cumpliendo con las regulaciones federales, estatales y locales. El método recomendado para la disposición de cantidades grandes es el reciclaje por medio de un recuperador o de incineración. "Si se utilizan absorbentes para contener derrames o para la limpieza de los mismos, estos absorbentes deben ser materiales no-biodegradables si están destinados para disposición en un basurero municipal. Entre los absorbentes apropiados se incluyen los minerales naturales (arcilla), carbón activado, polímeros artificiales (HD polietileno)."

QUIMICOS DE NEUTRALIZACION: El producto puede absorberse efectivamente con carbón activado.

#### VII. INFORMACION SOBRE PROTECCION ESPECIAL

REQUISITOS DE VENTILACION: Normalice la ventilación con un uso regular para mantener la concentración del vapor a menos de 1,000 ppm.

#### EQUIPO PROTECTOR ESPECIFICO PERSONAL

**RESPIRATORIO:** Ningún equipo es necesario durante el uso normal. Hasta un máximo de 2,500 ppm, utilice un respirador de vapor orgánico de media máscara. Hasta un máximo de 5,000 ppm, utilice un respirador de vapor orgánico de cara completa o un respirador de aire suministrado de cara completa. Mayor de 5,000 ppm, para una lucha contra incendios o concentración desconocida, utilice un aparato de respiración independiente con presión positiva.

**OJOS:** No se necesita durante el uso normal; se recomienda un protector facial durante las operaciones de ajuste.

**PIEL:** No se requiere ninguno durante un contacto eventual durante el uso normal. Para controlar derrames grandes se recomienda el uso de guantes y/o botas de nitrilo, neopreno u otros resistentes al destilado de petróleo.

#### VIII. PRECAUCIONES ESPECIALES

Es un combustible líquido, manténgalo alejado de las llamas. No lo ingiera. No lo exponga a fuentes de ignición. No almacene con ningún oxidizante fuerte.

#### XI. INFORMACION ADICIONAL

**Tap Magic Aluminum NO CONTIENE 1,1,1-tricloroetano**, o cualquier sustancia que agota el ozono. Tap Magic Aluminum no contiene nitritos, derivados del nitrito, amins, compuestos aromáticos polinucleares ya sea como un ingrediente o como un microcontaminante.

**Tap Magic Aluminum** no contiene ningún compuesto químico enumerado en la lista SARA de los "Químicos extremadamente peligrosos" y cumple con todos los requisitos del TSCA a la hora de su envío.

Precaución: Cualquier fluido de corte puede "desgastarse" o "sobrecalentarse", causando que éste falle. Este sobreuso se identifica visualmente o mediante la presencia de un fuerte olor de vapores o gases que no se presentan normalmente. Los efectos de estos vapores o gases sobre la salud humana no se han determinado completamente.

---

ELABORADO POR: Asa L. Morton  
CARGO: Químico Mayor  
COMPAÑIA: American Interplex Corporation  
DIRECCION: 3400 Asher Avenue  
Little Rock, AR 72204  
USA  
TELEFONO: (+1) 501-224-5060